

PRINCETON UNIVERSITY
LIBRARY CHRONICLE

VOLUME LXVIII · NUMBERS 1 AND 2
AUTUMN 2006 – WINTER 2007

CONTENTS

“Players and painted stage took all my love”: The Leonard L. Milberg Irish Theater Collection Shirley M. Tilghman	page 19
A Present for Paul Leonard L. Milberg	21
In the Beginning: George Farquhar’s First Play, <i>Love and a Bottle</i> Frank McGuinness	23
Dion Boucicault, Staging, and Early Cinema Kevin Rockett	33
Lost in Translation: Oscar, Bosie, and <i>Salome</i> Anne Margaret Daniel	60
Shavian Poetics: Shaw on Form and Content Michael Goldman	71
Upstaged: Irish Drama in Irish Richard P. Martin	82
Lady Gregory’s Erasures Colm Tóibín	115
Lady Gregory: Talking with the Dead Robert Welch	125

Lady Gregory's Bible Lessons: <i>The Deliverer</i> and <i>The Story Brought by Brigit</i> Abby Bender	142
Designing Ladies: Women Artists and the Early Abbey Stage Ann Saddlemyer	163
The Chanting of Yeats's <i>Deirdre</i> Ronald Schuchard	201
"When we say the world": Reflections on Sacrifice in Yeats's Plays Michael Wood	253
<i>On Baile's Strand</i> : W. B. Yeats's National Epic Declan Kiberd	261
Censorship and Self-Censure in the Plays of J. M. Synge Ben Levitas	271
The "Folk" and an Irish Theater: Re-reading J. M. Synge's <i>The Playboy of the Western World</i> Lionel Pilkington	295
New World Drama: Fashioning Irish Theater in Lower Manhattan John P. Harrington	306
Sean O'Casey's <i>The Cooing of Doves</i> : A One-Act Play Rediscovered Introduced and Edited by Christopher Murray	327
Red Star versus Green Goddess: Sean O'Casey's <i>The Star Turns Red</i> and the Politics of Form Susan Cannon Harris	357
Writing in Sand: The Dramatic Art of Jack B. Yeats Wes Davis	399
Lines for the Centenary of the Birth of Samuel Beckett (1906–1989) Paul Muldoon	427

Samuel Beckett	429
Edward Albee	
Beckett and the Representation of Age on Stage	431
Christopher Murray	
Samuel Beckett's Theater: Liminal Subjects and the Politics of Perception	450
Anna McMullan	
Playing the Spectator While Waiting for Godot	465
Kimberly Bohman-Kalaja	
The Afterlife of <i>The Quare Fellow</i>	488
Colbert Kearney	
Irish Drama and the Occlusion of Influence	503
Nicholas Grene	
<i>Faith Healer</i> Comes to New York	516
Brian Friel	
Speaking of <i>Translations</i> : A Conversation with Garry Hynes and Emily Mann	519
Stewart Parker, Belfast Playwright	526
Marilynn Richtarik	
Homosexualizing the Troubles: A Short Query into Two Derry Airs by Frank McGuinness	560
Michael Cadden	
"Talk about the play!": An Interview with Stephen Rea	572
Cormac Ó Duibhne	
Brand Abbey	583
Patrick Mason	
A Personal View of Theater	599
Thomas Kilroy	
The Strange Genius in the Abbey Orchestra	609
Colm Tóibín	

Being Afraid to Breathe Ronan Noone	614
Tom Murphy and the Continuous Past Billy Roche	620
Tom Mac Intyre: Border Country Bandit Tom Hickey	632
Lies and More Lies Sebastian Barry	640
Rhetoric and Silence in Six Plays by Sebastian Barry Murray Biggs	649
Violence, Storytelling, and Irish Aesthetics: A Theatergoer's Guide to Martin McDonagh Michael Cadden	671
Love and Loneliness: Secular Morality in the Plays of Conor McPherson Christopher A. Grobe	684
Character, Writing, and Landscape in <i>Woman and Scarecrow</i> and Other Plays by Marina Carr Cathy Leeney	705
<i>Phaedra Backwards</i> : Excerpts from a New Play by Marina Carr Introduced by Emily Mann	720
Cover Note Michael Cadden	729